

امور اداره و تحریریه سی ایچون
 محمود بك مطبعه سنه مراجعت
 اولفق لازمدر .
 منافع ملك و دولته خادم و ادبیات .
 فنون و معارف و صنایع مدن باحث
 هفت اوق غزوة در .
 مراكز توزیعی استانبول
 كنفخانه سیدر .

مجموعه ادبیات

۱۳۱۸

غروش
 ۲۰ برسنه لك آبونه بدلی { در سعادت
 ۱۲ اتی آتی ۵ ۵ ایچون
 ۲۶ برسنه لك { طشره ایچون
 ۱۰ اتی آتی
 آبونه اجرتی مقابله پسته
 پولی دخی قبول ادبیلیر .
 غزوة لك منتظماً نشری محمود بك
 مطبعه سی تعهد ایدر .

بولان دام القيل عربيك سببي يقين زمانلره قدر
برده ظلمت ايله مستور اوله رق مجهول بولتوردي.
۱۸۶۳ تاريخنده جراح «دوماركي» و ۱۸۶۶
تاريخنده «لوي، مانسون» و سائر برطاقم ذوات
بوعلت وخيمه حقنده بيان مطالعه ايله بر(دود)ك
- انچه ايبلك شككنده بولان حيوانات سفليه -
وجود بشرده بولنمندن نشأت اينديكني انباته
موفق اولمشلردر. اون سنه صوكره يعني ۱۸۷۶
تاريخنده «باتقروف» نام ذات مذكور دودي كشفه
موفق اوله رق كندى اسمنه نسبتله Filaria Banc-
rofti «باتقروفتيك دود شعريسي» ديه تسميه
ايتشدرد. بوطفيله «دود شعري» دموي بشر ده
دنيلاور.

اصل مقصده كيرشمه دن اول بوكي حيواناتك
ادوار حياتيه سندن برنيزه بحث ايتكي ده مناسب
كوردم: حيوانات سفليه نك اكثريسي، كاهل حاله
- حال اصليسنه - كيمك ايچون برطاقم استالاته
دوچار اولورلر. بويله حيوانات، كاهل حاله
كلنجيه قدر اظهار ايندكلى اشكال مختلفه به كوره
برطاقم اسملر آلورلر. هنوز يكي طوغش ياخود
يئورطه دن جيقمش بولان ياورولر (رشم) نامى
اخذ ايدرلر. بورشيانك نشوونمالرينك دوامى،
يعنى بالاستاله بشقه برشكله كيرمى، بولندينى وسطك
غيرى بروسطه كچمسنه وابسته در، شايد بشقه
بروسطه تصادف ايدمه زلرسه، تلف اولورلر ياخود
برمدت حيات رشميلرنى محافظه ايدرلر.

رشيان، كندى نشوونمالرينه مساعد بروسطه
تصادف ايندكلرنده، بعدالاستاله بشقه برشكل
آليرلر كه بودورده بولان حيواناته (سرفه) نامى
ويريلور. سرفه لرده رشيان مثالو تكرار دوچار
استاله اوله رق كاهل حاله كچرلر. ايسته حيوان

ملك قيزده برجاذبه، بروح بر كوزلك، معصومانه
بر كوزلك واردى كه حس ايديلويده اكلاشيله ميان
كوزلكلكردن ايدى. امان يارنى كنديسيله دائما بر
لكده بولنانلر بوساوى چوجلك درجه شعريتى
تقدير ايدمه بيلورلر عجباً؟.. ظن ايتهم !!
شودقيقه ده استه يورم كه هان كيدوب اونك
استغراق معصومانه سنى اخلال ايدمى، آغوشمه
آله يم، صيقه يم صيقه يم اوقدر كه بوقضييق اونك نور
وجودينه هيچ برشى حتى اك كوچك بر آجى بيله
ابراث ايتهم سون. بالكلز دمنديبرى عجزلرندن قلمبده
بوغوق سسلره باغيران صباوته عائد حسيات
خسرانمى تسكين ايتسون، خاير خاير حسيات ماضيه مك
تسكينته راضى اوله مام؛ زيرا بو، رقتور بر قلبك
استقبال ايچون اولان قابليت حسيه سنك محوئى
التزام ديمك اولور كه تخيلات شاعرانه نى تملسدن
صارسان برشى! كرچه شمدى آيريله جفز، فقط
بن او ملك قيزك لاهوتى سياسى حافظه مه نقش
ايندم. نه وقت باقه جق اولور ستم اونى اوراده كوره
بيليرم واونك خارق العاده لكندن آجبار آلهرق
بوندن صوكره يازم جفم شعرلر مه زاهتلر، علويتلر
سربهرم.

محمد بهاء

فَبُولُ، نَ

دام القيل عربى

سيورى سينكلر

بك اسكى زمانديبرى موجود وباخصوص ممالك
حاره ده موجب اينديشه اوله جق درجه ده منتشر

بوزمانده بالجمله اعضائی حامل بولنه رق شکل اصلیتی آتش اولور.

دامالفیل عربی تولید ایدن دور شعرى بشرک کاهلری ذوالجنس اولوب ارککلری ۱۸:۲۲ دیشلری ۲۵: ۳۰ سائیمتره طولنده انجه ایلیک شکلتده حیوانلردر. بولنر ذاءالفیل عربی به مبتلا اولان انسانلرک قلدنه پشارلر. قلب دروننده ملیولر انجه رشیات تولید ایدرلر؛ مذکور رشیات دمک جریاننه تابع اوله رق قلدن، وجودک آنحق میقرو سقوبله کوربله بیلجک درجه ده کوچک اولان دامارلرینه قدر واصل اولورلر. بویله کوچک دامارلرده تراکم ایدرک، نهایت انلرک انشقاقه سبب اولورلر. بوضورتله منشق اولان دامارلردن صیزان قان، وجودک انساجی اراسنه تراکم ایدرک - دامالفیل عربی ده کوریلان - محلات مختلفه ده و باخصوص ایاقلرده کی شیشکینلکلی میسدانه کتیرلر. مذکور علتله دوچار اولان بر انسانک کیجه لین آلتان قانی، خردده پنبه معاینه اولندقدمه مذکور رشپانه ها زیاده تصادف اولتیور. Von listow وون لیستوو نام مؤلفک فکر انجه کیجه لین بولنرک زیاده بولنسی کوچک دامارلرک بوزمانده منسبط برحاله بولنسدن ایلری کلیرور. بوقاریده عرض ایستدیکم وجهله رشپانک نشوونمالرینک دوا می، بولندقلری وسطدن غیری بروسطه کیجه لرینه متوقفدر. بوحالده موضوع بحث اولان حیوانک رشپانی مریمک قانندن ناصل انتشار ایدیور؟ بورشپات قلدنه بولنان کاهل حالته نه صورتله کیجور؟

طبعتمده مضرتی بک آز ظن اولنان برچوق حیوانلرک بوکون تریقات فیه سایه سنده مضرات متعدده لری میدانه چیقمشدرکه حیرت ایتمه مک امکان خارجنده بولتیور.

مقدما سیوری سینکلرک، یازکیجه لری انسانی برایکی ساعت اویقوسوز براتقدن بشقه بر مضرتی یوق کی ظن اولتیوردی. فقط بوکون دامالفیل عربی کی تدوینی الان مفقود اولان مدعش برمرضک تولدینه سبب اولدقلری میدانه چیقمشدر. بومرضه عجبانه صورتله مداخله ایدیورلر؟ سیوری سینکلر، دامالفیل عربی به مبتلا اولان بر شخصک دمتمده بولنان دودشعری، دوی، بشر رشپاتی، کیجه لین وجودک هر طرفنده منتشر بولندینی بر زمانده، مریمتی وخذ ایتمکله کندی معدله رینه آیلر. حتی اودرجه قان معص ایدرلرکه آرتق اوجمه بیله مقتدر اوله مزلر. مانسون نام ذات بر سیوری سینکلک معدله سنده بوزیکرمی دانه رشپانه تصادف ایتمشدر. مذکور رشپاتی حامل بولنان سیوری سینکلر قوندقلری صوبک سطحندن تکرار قالمقه، موفق اوله مزلر. معدله رنده بولنان رشپات هضم اولنه رق تلف اولور. فقط مریمده - آغزله معدله اراسنده کی بورو - قالان رشپات، حیوانلری ادامه ایدرلر. بوسیوری سینکلر بش اتی کون طرفنده تلف اولورلر سه حامل بولندقلری رشپانده تلف اولوب سرفه حالته کیجه مزلر. اگر سیوری سینک، رشپاتی الیه کی کوندن اعتباراً یدی کون بشایه جق اولور سه رشپات مذکوره صوده بشامغه مساعد بر حال کسب ایدرلر. بوزمانده سیوری سینکلک وجودندن چیقوب صوده سرپست حالده بولنورلر؛ صو دروننده سرفه دورینه واصل اولورلر. کاهل حاله کلمی ایچون انسانک وجودینه کیرمه لری ایجاب ایدر. بوسرفه لرله ملوث اولان صولر شرب اولندقدنه وجود انسانیده بالاستحاله کاهل حالته کلیر. هنوز کوچک ایکن قلبه کیجه رک توطن ایدرکه بوزمانده برطاق رشپات تولید ایتمش

طوبلاندیلر . بارون کوندوزکی مبارزه نك تأثیرله
آلان متهج بولبوردی . بتون عقلی ، حسن و آئی
قادیلغنی موقع تجربه قویه رق همان همان اینسی
اعلان عشق درجه سته کتیرمشیدی . برقادینک
عزت نفسی غلیانه کایر سه نر لایماز ! بارون غایت
ظریف بر قوستوم کیمش ، ایکی کیشیک بر قولوغه
اوتورمشیدی ؛ بیاض کجه لکک قولاری غایت
کیش اولدیغی ایچون اوتولغسون کوزل قولارک
اوموز باشندن دیرسه که قدر اولان قسی کوزه
چار بیوردی . آياغنده کی ترلکک هران بارمقلرک
اوجنده دینه جک قدر اوفاقدی . صاچلر قیور .
یلمش ، اوموزله طوغری کلشی کوزل طاغید .
لمشیدی . بکلور ، هم غایتشدن امین اوله رق
بکلوردی .

ساعت اون برنجی جالادی .

یکرمی بش دقیقه ده اوش اوش مکلمه
ایله کجیدی . اوقدرکه ، شوالیه موعده ملاقاته
کله جک اولسه برشی ایشیده میه جکدی . کجه
یاریسنه بش دقیقه قاله بارونی یالکز براقه رق
کورولتیسزجه یانی باشندکی اوطمه کجیدیلر .

شاتونک اوقوجه مان ساعتی کجه یاریسنی اعلان
ایتدی . حالا کیمسه یوق . احتمالکه شوالیه ،
بووقسز زیارتی کتم ایچون اورته لنگک براز ده
کسب سکون ایلمنی بکلور .

برچارک ساعت ده کجیدی . بارون قاشلرینی
چاتمه باشلادی . اوصیره ده جنرال قپونی آچهرق
یاری حیرت ، یاری استهزا ایله - نه یادیکنز ؟ ديه
صوردی .

بارون — کورسیورسکیزک ، یالکزم .

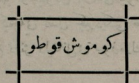
— شبه سز لککه جسارت ایدمیدی .

— هرکسک اویقویه واردیغه امیندر .

وبوصورتله دام الفیل عربی میدان کتیرمش اولور .
ایشته دود شعری دمی بشرک ادوار حیاتیسه سی
بوصورتله اتمام ایدیلور . سیوری سینکلرک بوندن
ماعدل برطاق امراضک وباخصوص ستمه لکک سرایتنه
سبب اولدقاری ده تحقیق ایتش برکیتدر .

صولری قایتاندقدن صوکره ایچمک هر حالده
قائده دن خالی دکدر . همان دنیه بیلورکه امراض
دیدانه نك جمله سی صولر واسطه سیله انتقال
ایدیور . بو حالده قایتامش صو ایچنلر کندیلری
برجوق امراضدن وقایه ایتش اولورلر .

شرکت



محرری

مترجمی

الکساندر رومانفس

م. زاهر

— نجی نسخه دن بری مابعد —

جنرال یواش سنله بارونه : — ایش فصل ؟
دیه صوردی .

بارون — اگر بو آدم دیدیکی کجی ایسه یک
یامان شی !

— واز کچیره مدیکتر دیمک ؟

— خیر ! فقط بن قادیم ، بو طبیعی قیرنجیه
قدر اوغراشه جفم . کجه ساعت اون برنجقده
ازقه داشلر کزله برابر بنم دائرهمه کلیکنز . هپسنی
ایشیده بیلیرسکیز .

ساعت اون برنجقده بارونک اوطمه سنده